

No. 433.

THE TRADING WITH THE ENEMY LAW, 1939.

ORDER MADE UNDER SECTION 4 (2).

W. D. BATTERSHILL,
Governor.

In exercise of the powers vested in him by section 4 (2) of the Trading with the Enemy Law, 1939, His Excellency the Governor, with the approval of the Secretary of State, is pleased to order and it is hereby ordered as follows :—

1. This Order may be cited as the Trading with the Enemy (Specified Persons) Amendment Order, 1939, and shall be read as one with the Trading of the Enemy (Specified Persons) Order, 1939, (hereinafter called "the Principal Order"), and the Principal Order and this Order may together be cited as the Trading with the Enemy (Specified Persons) Orders, 1939, and shall come into operation on the date of its publication in the *Gazette*.

Gazette
Supplement
No. 3:
13.12.1939

2. The Schedule to the Principal Order is hereby varied as follows :—

- (a) By inserting the names and addresses specified in Part I of the Schedule to this Order.
(b) By deleting the names and addresses specified in Part II of the Schedule to this Order.
(c) By making the amendments specified in Part III of the Schedule to this Order.

SCHEDULE.

PART I.—ADDITIONS.

A.E.G. Cia Mexicana de Electricidad, S.A.	5 de Mayo 10, Mexico City, Mexico.
A.E.G. Unio Magyar Villamossági Részvénytársaság. (A.E.G. Union Ungarische Elektrizitätsaktiengesellschaft.)	Rudolf-tér 5, Budapest, Hungary.
Agencia Comercial y Maritima. (Heyne Everbusch & Co.)	Pasaje America 213, Mexico City, and Av. F.I. Madero No. 6. Pasaje, Mexico City, Mexico.
"Agfaphoto" Fényképészeti Cikkek Eladási Részvénytársaság. ("Agfaphoto" Verkaufsaktiengesellschaft für Photographische Artikel.)	V. Nádor-utca 12, Budapest, Hungary.
Albert, Julio y Cia, Suers.—"La Gran Sederia."	16 de Septiembre No. 83 and 5 de Febrero No. 3, Mexico City, Mexico.
Allianca Commercial de Anilinas Ltda.	81 Av Almte Barroso, Rio de Janeiro and all branches in Brazil.
Auerbach, Philippe	Rue Conscience 20, Antwerp, Belgium.
Auto-Union Brasil Ltda.	Rua Riachuelo, 187-189, Rio de Janeiro, Brazil.
Banco Aleman Transatlantico. (Deutsche Überseeische Bank.)	Buenos Aires, Cordoba, and Rosario, Argentine; Antofagasta, Concepcion, Santiago, Temuco, Valdivia, and Valparaiso, Chile; Montevideo, Uruguay; Barcelona, Madrid, and Seville, Spain; Arequipa, and Lima, Peru.

- Banco Germanico de la America del Sud. (Deutsch-Südamerikanische Bank.)
 Banco Germanico de la America del Sur S.A.
 Bayer & Co.
 Bayer, S.A. Casa.
- Bayer, Chimica Com Farm
 Beick Felix y Cia.
 Berndorfer Metallwarenfabrik, Arthur Krupp A/G.
 Boker, Casa.
 Bohmer, Carlos
 "Büdanil" Festékeladási Részvénytársaság.
 Corvin Áruház Részvénytársaság. (Corvin Kaufhaus A/G.)
 Csavar-és Kovácsarugyár, Brevillier & Társa és Urbán A.E. Fiai. (Schrauben und Schmiedewarenfabriks A/G, Brevillier & Co. & A.E. Urban & Sohne.)
 Eppinger, Albert
 Fabricas de Papel Loreto y Pena Pobre S.A.
 Fax, Paul
 Felten és Guillaume Kábel, Sodrony és Sodronykötelgyár Részvénytársaság. (Felten & Guillaume Kabel-Draht und Drahtseilfabrik Ungarische A/G.)
 Ferreteria Alemana
 Ferreteria Universal
 Ferrostahl & Co.
 General de Anilinas S.A. Cia.
 Hamburg America S.S. Line
 Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár Részvénytársaság. (Väterländische Kammgarnspinnerei und Weberei A/G.)
 Hirsch & Lemke
 Horn S.S. Line
 Hutter & Schrantz A/G, Siebwaren und Filztuchfabriken.
 I.P.A. S.A.
 Kolbert, German & Company
 Krauch, F. y Cia.
 Krupp & Co.
 Kurz R. J. Gépüzem-és Egészségügyi Telepek Gyára Magyarországi Fiókja. (Kurz A.G. Fabrik für Maschinelle und Gesundheitstechnische Anlagen, Filiale für Ungarn.)
 Liepajas Banka A/S.
 Luders, Ernst
- Asuncion, Paraguay ; Buenos Aires, Argentine ; Mexico City, Mexico ; Santiago, and Valparaiso, Chile.
 Madrid, Spain.
 Teheran, Iran.
 San Juan de Letran 24, Mexico City, Mexico.
 Lepanto 2, Vigo, Spain.
 Madero 39, Mexico City, Mexico.
 IV. Váci-utca 4, Budapest, Hungary.
 16 de Septiembre 60, Mexico City, Mexico.
 Aquiar 574, Havana, Cuba.
 V. Nádor-utca 12, Budapest, Hungary.
 VIII Blaha Lujza-ter 1/3. Budapest, Hungary.
 V. Váci-ut 168, Budapest, Hungary.
 Avenue de Belgica 568, Havana, Cuba.
 Villa Obregon and Pena Pobre Distrito Federal, Mexico City, Mexico.
 San Salvador, Salvador.
 XI Budafoki-ut 60, Budapest, Hungary.
 Calle Catorce, Asuncion, Paraguay.
 Calle Palma, Asuncion, Paraguay.
 Teheran, Iran.
 Uruguay 54, Mexico City, Mexico.
 Port-au-Prince, Hayti.
 V. Bêcsi-ut 8, Budapest, Hungary.
 Port-au-Prince, Hayti.
 Port-au-Prince, Hayti.
 Gyömrői-ut 80, Budapest, Hungary.
 Calle Palma, Asuncion, Paraguay.
 Rep. del Brazil 405, Havana, Cuba.
 Calle Estella, Asuncion, Paraguay.
 Teheran, Iran.
 Ida-utca 2, Budapest, Hungary.
 Smitsn jela 23/25, Riga and Baznicas iela 3, Libau, Latvia.
 Port-au-Prince, Hayti.

- Meinl Gyula Kávébéhozatali Részvénytársaság. (Julius Meinl, Kaffeimport A/G.)
- Minerales de Espana, S.A.
- Nottebohm, Hermanos
- Orenstein & Koppel Magyar Részvénytársaság. (Orenstein & Koppel Ungarische A/G.)
- Pasch y Hermanos, G.
- Pécsvidéki Kőszénbánya Részvénytársaság. (Pecser Regional Steinkohlenbergbau A/G.)
- Pinks & Loredó
- Productos Quimicos Schering (Schering & Cia. A/G.)
- Puschmann, Frederico
- Reider, F. y Cia.
- Reinbold & Co.
- Rosenthal, A.
- Salzmann-féle Magyar Textilipar Részvénytársaság. (Salzmann Ungarisches Textilwerk A/G.)
- Schenker és Társai, Budapest, Nemzetközi Szállítmányozási Részvénytársaság. (Schenker & Co., Budapest, Internationale Spedition A/G.)
- Schmidt & Cia.
- Schultz, S.A. Casa
- Schutt, Otto & Co.
- Seidel, K. & Co.
- Siemens & Co.
- Siemens (Mexico) S.A.
- Siemens-Reiniger Művek Részvénytársaság Magyar, (Ungarische Siemens-Reiniger-Werke A/G.)
- Siemens-Schuckert-Művek Villamosági Részvénytársaság Magyar. (Ungarische Siemens-Schuckert-Werke Elektrizitats A/G.)
- Sociedade Technica Bremensis Ltda.
- Societe générale de Banque Yugoslavia S.A.
- Sommer Herrmann y Cia
- Soproni Fésűsfonalgyár, Vöslai Fésűsfonalgyár Részvénytársaság. (Soproner Kammgarnfabrik, Filiale der A/G der Voslauer Kammgarnfabrik.)
- Soproni Szőnyeg és Textilművek Részvénytársaság, ezelőtt Haas Fülöp es Fiai. (Soproner Teppich und Textilwerke A/G, vormals Philipp Haas Sohne.)
- István-ut 23/25, Budapest, Hungary.
- Gran Via, 62, Bilbao, Spain.
Guatemala City, Guatemala.
VI Vilmos császár-ut 31, Budapest, Hungary.
- A. Recalde 36, Bilbao, Spain.
V Rudolf Rakpart 5, Budapest, Hungary.
- Amistad 415, Havana, Cuba.
Linea 552, Vedado, Havana, Cuba.
- San Salvador, Salvador.
Calle Palma, Asuncion, Paraguay.
Port-au-Prince and branches at Gouaives, Miragoane, Petit Goave and Saint Mari, Hayti.
- Cape Hayti, Hayti.
V. Báthory-u 6, Budapest, Hungary.
- V Nádor-utca 26, Budapest, Hungary.
- San Salvador, Salvador.
Uruguay 51, Mexico City, Mexico.
Cape Hayti, Hayti.
Aux Cayes, Hayti.
Teheran, Iran.
Avenida Juarez 30, Mexico City, Mexico.
VI. Nagymező-utca 4, Budapest, Hungary.
- VI. Terézkorut 36, Budapest, Hungary.
- Caixa Postal 1548, Rio de Janeiro and branches at Sao Paulo, Curityba and Recife (Pernambuco), Brazil.
- Cika Ljubina 20, Belgrade, Yugoslavia.
- Palma 37, Mexico City, Mexico.
Sopron, Hungary
- Zrinyi-utca 12, Budapest, Hungary.

Staudt y Cia	Calle Catorce de Julio, Asuncion, Paraguay.
Stein, Carlos y Cia	5 de Febrero 174, Mexico City, Mexico.
Stomana Co. Ltd.	Vesletz 24, Sofia, Bulgaria.
Styria-Stomana Co. Ltd.	21, Iskr, Sofia, Bulgaria.
Tamm y Cia	Uruguay 68, Mexico City, Mexico.
Teuchler, R.	Cape Hayti, Hayti.
Union Quimica S.A.	Mexico City, Mexico.
Von Appen, Ernest	39, Quai des Moines, Ghent, Belgium.
Vorkauf, Carlos A.	Cmdte. Felipe Sanchez, 9, Calvario, Vigo Spain.
Wahl, H.G.	Port-au-Prince, Hayti.
Wilmes, H. y Cia	San Salvador, Salvador.
Zeiss, Carl (Sociedade Optica Ltda.)	Rua dos Benedictinos, 21, Rio de Janeiro, Brazil.
Zickermann Sociedade S.A.R.L. ..	(Apatado 115) 3, Rossio, Lisbon, Portugal.
Zinnert, Otto y Cia	Calle Palma, Asuncion, Paraguay.

PART II.—DELETIONS.

Bayer Co. Inc.	Ciudad Trujillo, Dominican Republic.
Bergverks A/B, Freja	Vasträ Trädgårdsgatan 17, Stockholm, Sweden.
Chanage, G. L.	Guayaquil, Ecuador.
Forceville, J. F.	Rue Etalage 23, Anvers, Belgium.
Lange & Company	Santiago and Concepcion, Chile.
Lieves y Cia (Casa Goldtree) ..	San Salvador, Salvador.
Topke & Co.	Guatemala, City, Guatemala.

PART III.—AMENDMENTS.

- For "Agfa Argentina (Dr. Kurt) Oppenheim y Cia." substitute "Agfa Argentina (Dr. Kurt Oppenheim & Cia)."
- In relation to "Burmester & Co., Ltd.," for "49, Rua da Ropoleira, Oporto, Portugal" substitute "49, Rua de Roboleira, Oporto, Portugal."
- In relation to "Cudell, Robert," for "14, Largo do Directoria, Lisbon, and 41, Rua Passos Mansel, Oporto, Portugal" substitute "14, Largo do Directorio, Lisbon, and 41, Rua Passos Manoel, Oporto, Portugal."
- For "G.H.H., O.Y., A/B" substitute "G.H.H. (Gutehoffnungshutte) O.Y., A/B."
- In relation to "Herold, Estabelecimentos Ltda", for "7, Rua dos Douradores, Lisbon, and 92, Muro dos Bacalhoeiros, Oporto, Portugal" substitute "7, Rua dos Douradores, Lisbon, and 92, Muro dos Bacalhoeiros, Oporto, Portugal."
- In relation to "Insulana de Transportes Maritimos Lta., Sociedade" for "24, Praca Dugue da Terceira, Lisbon, Portugal," substitute "24, Praca Duque da Terceira, Lisbon, Portugal."
- In relation to "Konke, Casa," for "Ampala Tegucigalpa, Honduras," substitute "Amapala and Tegucigalpa, Honduras."
- For "Nichaus & Co., Guillermo," substitute "Nichaus Guillermo & Co."
- For "Ringys, Planas and Nie Didziulis" substitute "Ringys Pranas and Nicholas Didziulis."
- For "Rödelheimer, E." substitute "Rodelheimer, H."
- In relation to "Rossner, Casa," for "Ampala Tegucigalpa, Honduras" substitute "Amapala and Tegucigalpa, Honduras."
- In relation to "Schering, Quimica S.A.," for "Peru 722, Buenos Aires, Argentina" substitute "Monroe 1378, Buenos Aires, Argentina."
- For "Tense, Oscar," substitute "Stude, Oscar."

Made at Nicosia, this 29th day of December, 1939.

(M.P. 1354/39/w.)